
Gebruikershandleiding

Kantentroffelmachine CT424E CT430E



Originele instructies

Deze gebruikershandleiding bevat de oorspronkelijke instructies. De oorspronkelijke taal van de gebruikershandleiding is Nederlands.

Voorwoord

Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor deze machine. Deze instructies moeten worden opgevolgd tijdens de installatie, het gebruik en het onderhoud van de machine.

Deze handleiding bevat informatie en procedures voor een veilige bediening. Lees voor uw eigen veiligheid en om de kans op letsel te verkleinen alle instructies in deze handleiding zorgvuldig door en zorg dat u ze begrijpt en opvolgt.

We behouden ons het recht voor om de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Garantie

Onze producten worden gedekt door de garantie voor een periode van twaalf (12) maanden vanaf de datum van aankoop tegen materiaal- of fabricagefouten, op voorwaarde dat:

- Het product in kwestie is gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de bedieningsinstructies.
 - Niet beschadigd is door een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.
 - Er is niet mee geknoeid of het is niet gerepareerd door een onbevoegd persoon.
- Als blijkt dat niet aan deze voorwaarden wordt voldaan, kan de garantieclaim worden afgewezen.

De eigenaar is verantwoordelijk voor de kosten van het transport van en naar de erkende reparateur en het apparaat is op eigen risico tijdens het transport van en naar de reparateur.

Stootschade valt niet onder de garantie. Koppelingen vallen niet onder de garantie.

Motoren worden officieel gegarandeerd door de motorfabrikant. Raadpleeg de bijlage voor garantie op de motor.

Inhoudsopgave

Voorwoord	3
Garantie	3
1. TECHNISCHE GEGEVENS	5
1.1 Technische specificaties	5
1.2 Afmeting.....	5
2. VEILIGHEIDSINFORMATIE	6
2.1 Beschrijving en bedoeld gebruik van de machine.....	6
2.2 Bedrijfsveiligheid.....	6
2.3 Veiligheid bij het gebruik van de machine.....	6-7
2.4 Elektrische veiligheid	7
2.5 Service Veiligheid	7
2.6 Veiligheid bij onderhoud	8
2.7 Labellocaties.....	8
2.8 Labels Betekenis	9
3. WERKING	9
3.1 Werkingsprincipe	9
3.2 De machine voorbereiden op het eerste gebruik	10
3.3 Toepassing - Bedieningselementen.....	9
3.4 De handgreep uitvouwen	10
3.5 Voordat je begint.....	10
3.6 Om te beginnen	11
3.7 Stoppen	11
3.8 Eerste gebruik	11
3.9 Afwerking.....	11
4. ELEKTRISCH SCHEMA	14
5. ONDERHOUD	14
5.1 Periodiek onderhoudsschema	14
5.2 Onderhoud van batterijen	15
5.3 Aanwijzingen voor acculader.....	15
5.4 Smering	15
5.5 Troffels	15
5.6 Problemen oplossen	16
6. MACHINE-ACCESSOIRES	16

1. Specificatie

De troffelmachine met accu is verkrijgbaar met oplaadbare accu.

Raadpleeg het informatieplaatje op de machine om de specificaties te vinden die op uw machine van toepassing zijn.

1.1 Technische Specificatie:

Model		CT424E	CT430E
Motortype		DC48V	DC60V
Motorsnelheid	omw/min	4000	4000
Stroom	kw	1.0	1.2
Bedrijfgewicht (zonder batterij)	kg	49	56
Bladsnelheid	rpm	0-170	0-160
Rotordiameter.	cm(in)	60(24)	79(30)
Afwerkblad	in	4.75x9	6x10.5
Combinatieblad	in	4.75x9	6x10.5
Vlotter Pan	in	25	31
Batterij (optioneel)	V/AH	48V/50AH	60V/52AH
Gewicht batterij (optioneel)	kg	19±0.5	19±0.5
Versnellingsbaksmering	ml	400	400

1.2 Afmeting (L X W X H) : 1700*800*800mm

2. VEILIGHEID INFORMATIE

2.1 Beschrijving van de machine en beoogd gebruik

Deze machine is een walk-behind betonafwerkmaschine. Hij bestaat uit een op de motor gemonteerd frame, een elektromotor, een accu, een tandwielkast, een beschermring en een handgreep.

Deze machine is bedoeld voor het vlinderen/ troffelen en polijsten van uithardend beton.

2.2 Bediening Veiligheid

- Alleen getraind personeel mag de machine starten, bedienen en uitschakelen. Zij hebben instructies ontvangen over het juiste gebruik van de machine en zijn bekend met de vereiste veiligheidsvoorzieningen.
- Lees, begrijp en volg de procedures in de bedieningshandleiding voordat u probeert de machine te bedienen.
- Het apparaat mag niet worden betreden of bediend door kinderen of personen die onder invloed zijn van alcohol of drugs.
- Gebruik deze machine NOOIT voor toepassingen waarvoor deze niet bedoeld is.
- Laat NOOIT iemand deze apparatuur bedienen zonder de juiste training. Mensen die deze apparatuur bedienen, moeten bekend zijn met de risico's en gevaren eraan verbonden zijn.
- Sta niet toe dat iemand aan het apparaat stinkt of erop leunt tijdens het gebruik.
- Houd de veiligheidsstopschakelaar altijd goed afgesteld en in goede staat. Gebruik de troffel niet als deze niet goed werkt. Een troffel die niet onder controle is, kan ernstig persoonlijk letsel en schade aan verse betonoppervlakken veroorzaken. Dit systeem zal het apparaat automatisch stoppen als de gebruiker de controle verliest tijdens het gebruik.
- Zorg ALTIJD dat de veiligheidsstopschakelaar is uitgeschakeld (hendel in de onderste stand) voordat u het apparaat start. Houd één hand stevig op de handgreep tijdens het starten en laat de handgreep niet los tijdens het gebruik.
- Draag ALTIJD beschermende kleding, veiligheidsglas, gehoorbescherming en veiligheidsschoenen op de werkplek tijdens het bedienen van de machine.
- Berg het apparaat ALTIJD op de juiste manier op als het niet wordt gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats buiten het bereik van kinderen.

2.3 Veiligheid bij het gebruik van machine

- Er moeten erkende officiële procedures worden gebruikt om ervoor te zorgen dat de machine onder veilige en optimale omstandigheden wordt gebruikt.
- Gebruik de machine alleen als alle veiligheidsvoorzieningen en bijbehorende veiligheidsuitrusting aanwezig en operationeel zijn!
- Controleer de machine minstens eenmaal per dag visueel op beschadigingen en defecten.
- Bij bedrijfsstoringen moet de machine onmiddellijk worden uitgeschakeld en beveiligd!
- Beveilig het werkgebied rond de machine in openbare ruimten met een veiligheidsafstand van minstens 10 m (3,3 ft) van de machine.

- Storingen moeten onmiddellijk worden verholpen.
- Voer de in- en uitschakelingen uit in overeenstemming met deze gebruikershandleiding.
- Controleer voordat u de machine inschakelt of er niemand in gevaar kan komen wanneer de machine opstart.
- Bedien het apparaat nooit als het rechtop staat.
- Alle personen in de buurt van de machine moeten oor- en oogbescherming en veiligheidsschoenen dragen. Daarnaast moet de bediener van de machine nauwsluitende beschermende kleding dragen.
- Zorg ervoor dat er geen afval in het werkgebied ligt.
- Controleer het werkgebied op schroeven of andere harde voorwerpen in het beton. Gebruik de machine niet als er vreemde voorwerpen in het oppervlak vastzitten. Dergelijke voorwerpen moeten worden verwijderd voordat de machine wordt gebruikt.

2.4 Elektrische veiligheid

- Werkzaamheden aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door een geschoolde elektricien of door getrainde personen onder toezicht van een geschoolde elektricien en in overeenstemming met de plaatselijke elektrotechnische voorschriften.
- De elektrische uitrusting van de fabriek moet regelmatig worden geïnspecteerd. Defecten moeten onmiddellijk worden verholpen. Neem contact op met een ervaren elektricien of met de klantenservice.
- Er moet een tweede persoon aanwezig zijn terwijl de elektromonteur aan de apparatuur werkt.
- Het werkgebied moet beveiligd zijn tegen toegang door derden. Volg de plaatselijke elektrotechnische voorschriften tijdens het werken aan de machine. Laat een machine nooit onbeheerd achter. Gebruik alleen gereedschap dat geïsoleerd is tegen elektriciteit.
- Begin pas met het werk als je bekend bent met de elektrotechnische voorschriften die gelden voor de omgeving.

2.5 Service Veiligheid

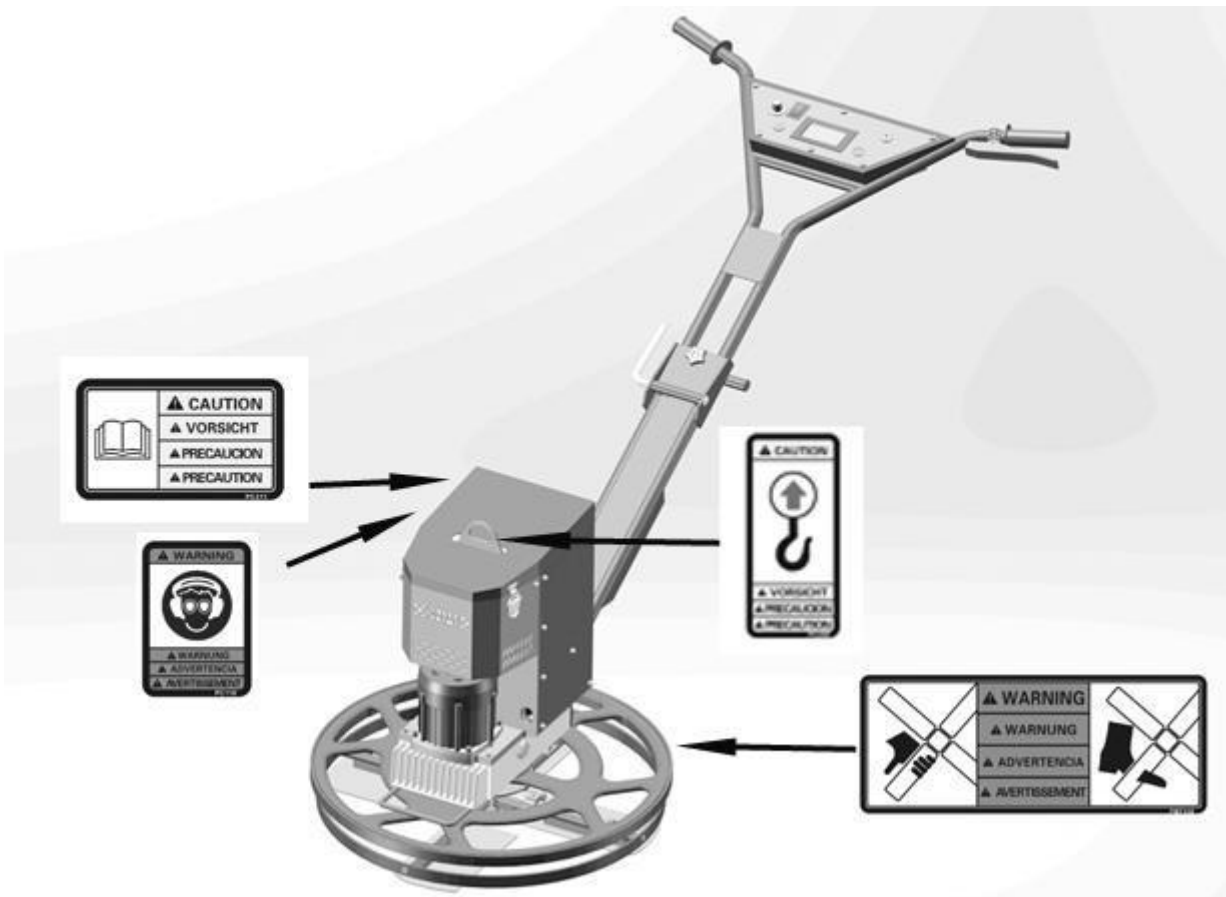
- Lees en begrijp de instructies in de handleiding die bij het apparaat is geleverd voordat u onderhoud of reparaties uitvoert.
- Maak uzelf vertrouwd met de locatie en het juiste gebruik van alle bedieningselementen en veiligheidsvoorzieningen voordat u onderhoud uitvoert.
- Neem indien nodig contact op met de plaatselijke dealer voor aanvullende training.
- Laat geen verkeerd opgeleide personen het apparaat onderhouden of repareren. Personeel dat het apparaat bedient of onderhoudt, moet bekend zijn met de bijbehorende potentiële risico's en gevaren.
- Probeer het apparaat niet schoon te maken of te repareren terwijl het draait. Roterende onderdelen kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- Verwijder de messen niet terwijl de machine boven het hoofd hangt.
- Ontkoppel de bougie van machines met een benzinemotor voordat u onderhoud uitvoert, om te voorkomen dat deze per ongeluk wordt gestart.
- Als er vervangende onderdelen nodig zijn voor deze machine, gebruik dan alleen onze vervangende onderdelen of onderdelen die gelijkwaardig zijn aan de originele onderdelen wat betreft alle soorten specificaties, zoals fysieke afmetingen, type, sterkte en materiaal.

2.6 Veiligheid met betrekking tot onderhoud

Zet de machine in de UIT-stand voordat u met werkzaamheden aan de machine begint.






- Werk nooit aan het apparaat terwijl de stroom nog is aangesloten!
- Alle onderdelen moeten volledig tot stilstand zijn gekomen voordat met het werk wordt begonnen!
- Afstel-, onderhouds- en inspectiewerkzaamheden binnen de in deze gebruikershandleiding aangegeven tijdslijmieten en informatie over de vervanging van onderdelen en apparatuur moeten worden uitgevoerd en/of nageleefd!
- Deze activiteiten mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- Het apparaat mag tijdens het reinigen niet worden aangesloten op een stroombron.

2.7 Label Plaats



2.8 Veiligheids- en bedieningslabels

Waar nodig gebruiken onze machines internationale pictogrammen. Deze labels worden hieronder beschreven:

Label	Betekenis
 <p>The label features a central orange rectangle with the word 'WARNING' in white, flanked by two pictograms of hands being cut by a blade. Below the orange rectangle, the word 'WARNING' is repeated in black on a white background in four languages: English, German, Spanish, and French.</p>	<p>WAARSCHUWING! Snijgevaar. Vervang de beschermingsring altijd!</p>
 <p>The label features a yellow background with a black border. On the left is a pictogram of an open book. On the right, the word 'CAUTION' is written in black on a yellow background in four languages: English, German, Spanish, and French.</p>	<p>LET OP! Lees en begrijp de meegeleverde bedieningshandleiding voordat u het apparaat bedient. Doet u dit niet, dan vergroot u het risico op letsel voor uzelf of anderen.</p>
 <p>The label features a blue background with a white border. At the top, the word 'WARNING' is written in white on a blue background. Below is a pictogram of a person wearing safety glasses and earplugs. At the bottom, the word 'WARNING' is repeated in white on a blue background in four languages: English, German, Spanish, and French.</p>	<p>WAARSCHUWING! Draag altijd gehoor- en oogbescherming wanneer u deze machine bedient.</p>
 <p>The label features a yellow background with a black border. At the top, the word 'CAUTION' is written in black on a yellow background. Below is a pictogram of a red hook with an upward-pointing arrow. At the bottom, the word 'CAUTION' is repeated in black on a yellow background in three languages: German, Spanish, and French.</p>	<p>LET OP! Hefpunt.</p>
 <p>The label is a black rectangular plate with white text and four mounting holes. It contains the following text: 'Electric Power Trowel', 'Model' followed by a blank line, 'kg lbs kW hp' with blank lines below each unit, and 'Manuf. Yr. Serial No.' followed by a blank line.</p>	<p>Op elk toestel is een typeplaatje bevestigd met het modelnummer en serienummer. Noteer de informatie op dit plaatje, zodat u deze bij de hand hebt als het typeplaatje zoekraakt of beschadigd raakt. Bij het aanvragen van service-informatie moet het serienummer van de unit worden opgegeven.</p>

3. WERKING

3.1 Werking Principe

De volgende instructies zijn opgesteld om u informatie te geven over hoe u het apparaat lang en probleemloos kunt gebruiken. Periodiek onderhoud van het apparaat is essentieel.

Lees de handleiding zorgvuldig door en maak uzelf vertrouwd met het apparaat en alle functies. Als u dit niet doet, kunt u uzelf of een omstander verwonden.

3.2 De machine voorbereiden op het eerste gebruik

- Controleer of alle losse verpakkingsmaterialen van het apparaat zijn verwijderd.
- Controleer de machine en de onderdelen op schade. Als er zichtbare schade is, gebruik de machine dan niet! Neem onmiddellijk contact op met de dealer voor assistentie.
- Inventariseer alle onderdelen die bij de machine worden geleverd en controleer of alle losse onderdelen en bevestigingsmiddelen aanwezig zijn.
- Voeg indien nodig en van toepassing vloeistoffen toe, zoals brandstof, motorolie en accuzuur.
- Zorg ervoor dat er geen afval in het werkgebied ligt.
- Controleer het werkgebied op schroeven of andere harde voorwerpen in het beton. Gebruik de machine niet als er vreemde voorwerpen uit het oppervlak steken. Voordat u de machine gebruikt objecten moeten worden verwijderd.

3.3 Toepassing- Besturingen

Je nieuwe betonvlinders zijn standaard uitgerust met heel wat functies om de productiviteit, prestaties en veiligheid te verbeteren. Hieronder vind je enkele van deze functies.



Ref. Nr.	Beschrijving	Ref. Nr.	Beschrijving
1	Voedingsindicator	2	Voeding (sleutelschakelaar)
3	Snelheidsregeling op Auto	4	Handmatig/Auto voor snelheidsregeling
5	Veiligheidsstopschakelaar	6	Snelheidsregeling op Handmatig
7	Beeldscherm	8	Knop voor hellingaanpassing

1. Stroomindicator - het indicatorlampje brandt, betekent dit dat de stroomonderbreker en de stroomschakelaar normaal zijn ingeschakeld.
2. Aan/uit-schakelaar (sleutelschakelaar).
3. Snelheidsregeling op Auto-In de automatische snelheidsmodus kunt u de motorsnelheid aanpassen aan de onmiddellijke werkomstandigheden, rechtsom verhogen, linksom verlagen, MIN (0 min/n), MAX (120 min/n).
4. Handmatig/Auto voor snelheidsregeling-Wanneer de draaiknop op KNOB CONTROL wordt gezet, betekent dit dat de snelheidsregeling op automatisch staat en wanneer de draaiknop op HANDLE CONTROL wordt gezet, betekent dit dat de snelheidsregeling in de handmatige werkmodus staat.
5. Veilige stopschakelaar - Het schakelmechanisme van deze schakelaar moet vrij kunnen bewegen en moet altijd in deze stand worden gehouden. Als de schakelaar in de UIT-stand staat, mag de motor niet starten of draaien. Het doel van deze schakelaar is om de motor te stoppen in een wegloopsituatie (d.w.z. als de machinist de hendel loslaat tijdens het gebruik).
6. Snelheidsregeling op Handmatig - Draai aan de hendel om de motorsnelheid aan te passen.
7. Beeldscherm-Nauwkeurige weergave in realtime van werkende stroom A, spanning V, vermogen W, resterende tijd, percentage accucapaciteit, en begrijp op elk moment nauwkeurig de werkende status van de accu.
8. Knop voor hellingaanpassing - past de hoek van de bladen aan voor verschillende uithardingsstadia en omstandigheden van het beton. Als je de schakelaar in de stand OMHOOG houdt, gaat het blad omhoog en in de omgekeerde stand gaat het blad omlaag.

3.4 De hendel uitvouwen

Om de handgreep uit te klappen en vast te zetten:

1. Nieuwe machine met ingeklapt handvat.
2. Klap de verstelbare handgreep uit en vergrendel de schroef.
3. Zet de handgreep recht en vergrendel de scharnierpen.
4. Draai de verstelbare hendel vast om de hendel in de volledig geopende stand te vergrendelen.



3.5 Voordat u begint

Controleer de volgende items voordat u de machine start:

- Alle handgrepen zijn vrij van vet, olie en vuil.
- Alle bedieningshendels staan in de neutrale stand.
- Alle boutverbindingen zijn vastgedraaid.
- Oliepeil in versnellingsbak
- Toestand van ringbeschermer
- Staat van troffelarmen en messen

LET OP: Controleer het oliepeil in de machine voordat u begint. De garantie vervalt als de machine zonder olie werkt.

3.6 Naar Start

Voordat u de machine start, moet u de locatie en functie van alle bedieningselementen kennen.

Controleer of de veiligheidsstopschakelaar in de stopstand staat. Als dit niet het geval is, duwt u de hendel omlaag naar de stopstand voordat u probeert de motor te starten. Open de brandstofklep onder de brandstoftank (indien aanwezig), draai de gasklep ongeveer half open en gebruik de choke. Houd de handgreep van de eenheid stevig met één hand vast en trek met de andere hand ongeveer (3) keer scherp aan het starterkoord. Wanneer de motor start, opent u de choke en stelt u de gashendel zo nodig bij om de motor aan de gang te houden. Als de motor niet start na (3) keer trekken, opent u de choke een beetje.

OPMERKING: Deze startinstructies zijn slechts algemene richtlijnen. Aangezien er veel motoropties beschikbaar zijn op onze betonvlinders, moet u de HANDLEIDING VAN DE MOTOR raadplegen die bij het apparaat wordt geleverd voor specifieke instructies.

3.7 Naar Stop

Duw de veiligheidsstopschakelaar omlaag naar de stopstand. Sluit de gasklep helemaal en zet de motorschakelaar in de uitstand.

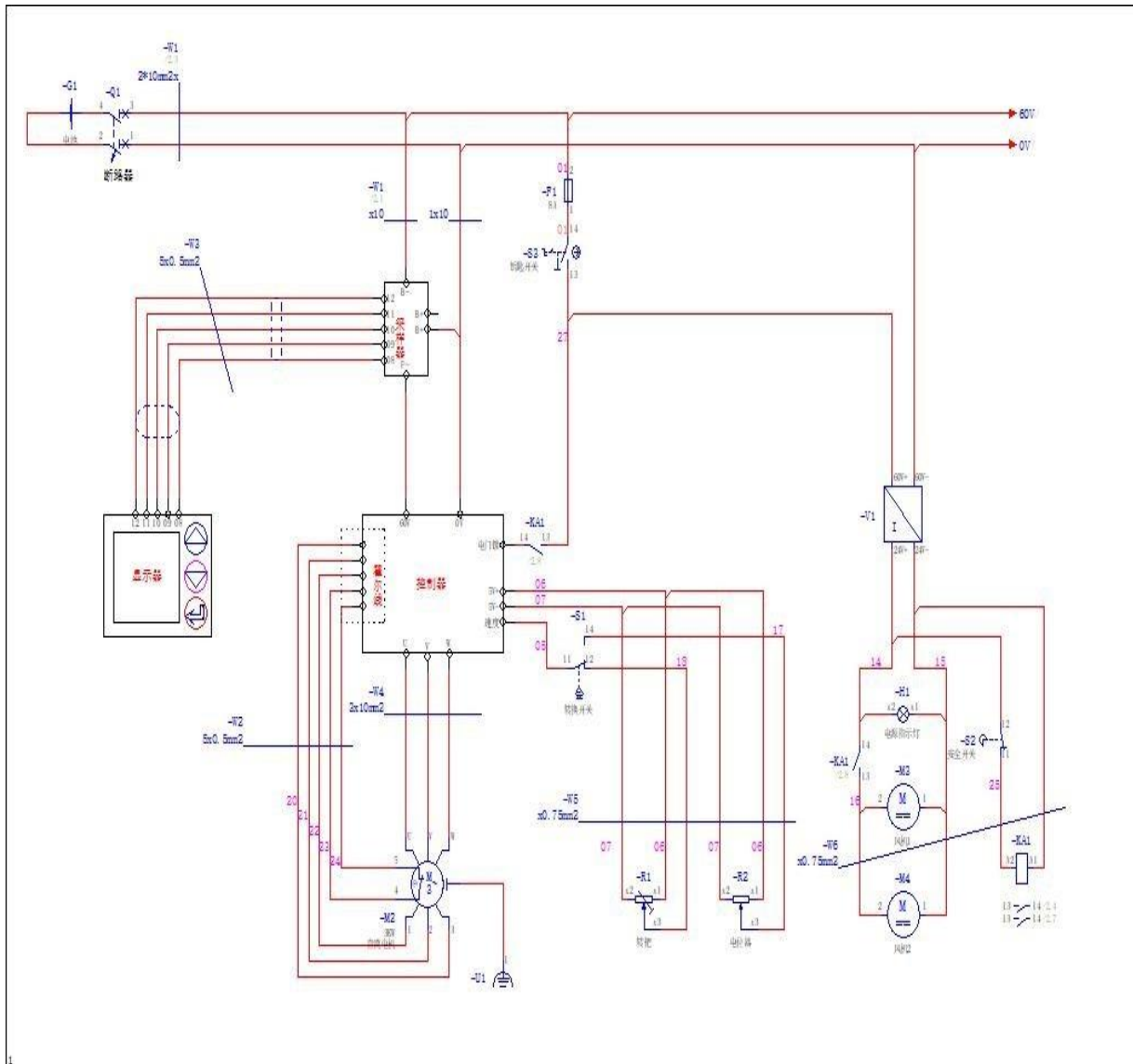
3.8 Eerste gebruik

Als de motor is gestart zoals eerder aangegeven en op bedrijfstemperatuur is, stelt u de snelheid in op ongeveer half gas. Houd de handgreep met één hand stevig vast en zet de veiligheidsstopschakelaar in de stand RUN om de troffelmessen in te schakelen.

3.9 Afwerking Werking

Laat het beton na het vlinderen uitharden tot het het gewicht van de troffel kan dragen. Stel de helling van de bladen in op ongeveer 1/4" tot 3/8". Als de bladen in het beton beginnen te graven, verminder dan de helling.

4. Elektrisch schema



5 ONDERHOUD

5.1 Periodiek onderhoud Schema

De onderstaande tabel geeft een overzicht van het basisonderhoud van de troffel en de motor.

	Dagelij ks	Elke 20 uren	Elke 50 uren	Elke 100 uren	Elke 200 uren	Elke 300 uren
Controleer externe hardware.	•					
Reinig de troffel na elk gebruik om betonspetters.	•					
Bladarmen invetten		•				
Bladsnelheid aanpassen						•
Vervang olie in versnellingsbakken.						•

5.2 Batterij Onderhoud

Om de capaciteit van de batterijen te behouden, is het zeer belangrijk dat u de volgende gebruiksinstructies in acht neemt.

Na elk gebruik moeten de batterijen altijd onmiddellijk volledig worden opgeladen.

Dit opladen is vooral nodig als de batterijen ongeveer 3 weken of langer ongebruikt blijven liggen.

Herhaalde opslag zonder voorafgaand opladen zal ertoe leiden dat de accu's steeds meer oplaadvermogen verliezen, waarbij het oplaadvermogen uiteindelijk zal dalen tot 20-30% van de oorspronkelijke capaciteit van de accu's.

5.3 Aanwijzingen voor Batterij oplader

- Sluit de oplader aan op de batterij via het oplaadcontact.
- Sluit het netsnoer aan op het stopcontact.
- Het rode verbindingslampje gaat branden wanneer het opladen begint.
- Het groene lampje gaat branden als de batterij weer gebruiksklaar is.
- Als het groene en rode lampje allebei branden, is de acculader bezig met afstellings-/onderhoudsladen en moet deze dus aangesloten blijven totdat de accu wordt gebruikt.
- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
- Koppel de oplader los van de batterij.

Let op: De batterij stoot explosieve gassen uit tijdens het opladen, dus vermijd vlammen en vonken.

De oplader mag niet worden blootgesteld aan water.

Het apparaat mag tijdens het reinigen niet worden aangesloten op een stroombron.

5.4 Smering

De lange levensduur en succesvolle werking van machineonderdelen is afhankelijk van regelmatige en grondige smering. Controleer voordat u de machine gebruikt altijd de olie en gebruik de juiste olie met het juiste type en de juiste graad zoals aanbevolen.

LET OP: Meng GEEN oliesoorten in de versnellingsbak en vul de olie NIET te vol. De machine kan beschadigd raken als olie wordt gemengd of te veel wordt bijgevuld. Zie Technische gegevens voor oliehoeveelheid en -type.

5.5 Troffels vervoeren

1. Zet ALTIJD de motor uit en trek de sleutel uit de machine voordat u de machine optilt.
2. Zorg ervoor dat de hefinrichting voldoende capaciteit heeft om de machine te dragen (zie het identificatieplaatje op de machine voor het gewicht).
3. Til de machine NIET boven het hoofd met een vlotterbak bevestigd.
4. Til de machine NOOIT alleen op aan de handgreep.
5. Gebruik het hefpunt (zie het veiligheidslabel in de machine) wanneer u de machine optilt.

5.6 Problemen oplossen

SYMPTOM	REMEDIE
De machine start niet	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de stroomschakelaar is ingeschakeld. • Controleer de zekering van het besturingscircuit. • Controleer of de secundaire spoel van de transformator een uitgang van 24V heeft. • Controleer de veiligheidsstopschakelaar. • Controleer het relais • Controleer de snelheidsschakelaar.
De voedingsindicator licht niet op.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de sleutelschakelaar. • Controleer de zekering van het besturingscircuit. • Controleer of de secundaire spoel van de transformator een uitgang van 24V heeft. • Indicator controleren.
De ventilator werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de zekering van het besturingscircuit. • Controleer of de secundaire spoel van de transformator een uitgang van 24V heeft. • Controleer de veiligheidsstopschakelaar. • Controleer het relais.

6. MACHINE ACCESSOIRES

ITEM NR.	ACCESSOIRES	MODEL	QTY
1	Inbussleutel	1,2-10 mm	1 SET
2	Sleutels met twee uiteinden	8 × 10, 13 × 16, 17 × 19	1 SET
3	Verstelbare sleutel	200 mm	1 PC
4	Kruiskopschroevendraaier	5 × 100	1 PC
5	Kruiskopschroevendraaier	#0×75	1 PC
6	Sleufschroevendraaier	3.2×75	1 PC
7	Zekering	5×20-6A	2 PCS

